



پوپ PREVOST کے نام خط

FERDINANDO FREGA · GILLETTENARRATIVE · GILLETTEVATICANO · 13/17

جنابِ عالی، پوپ Prevost،

میرا نام Ferdinando Frega ہے۔

میں آپ کو ادب کے ساتھ لکھ رہا ہوں، اس شعور کے ساتھ کہ آپ کا وقت لاکھوں لوگوں کی روحانی نگہداشت کے لیے وقف ہے اور یہ کہ جو لفظ بھی آپ تک پہنچتا ہے وہ آپ کی خدمت میں آنے سے پہلے کئی ہاتھوں سے گزرتا ہے۔

آپ پوپ ہیں، لیکن اُس سے پہلے، آپ ایک امریکی آدمی ہیں جس کا خاندانی نام فرانسیسی ہے۔ میں اُسی آدمی سے مخاطب ہوں، آپ کے منصب سے مخاطب ہونے سے پہلے: اُس شخص سے جو وہ ذمہ داری، وہ یاد اور وہ تاریخ اٹھائے ہوئے ہے جو خود اس کردار سے پہلے موجود تھی۔

برسوں سے میں ایک ایسے بیانیے پر کام کر رہا ہوں جو انسانی رویے، یادداشت اور انسانی وقار کو کھنگالتا ہے۔ اس سفر میں، میں نے یسوع کی ایک ایسی تصویر بنائی ہے جو کبھی بے ادب نہیں، کبھی گستاخانہ نہیں، اور ہمیشہ انتہائی عقیدت سے رہنمائی پاتی ہے۔ یہ ایک ایسا بیانیہ ہے جو یہ ظاہر کرنے کی کوشش کرتا ہے جو دیکھا نہیں گیا، جو بتایا نہیں گیا، جو الہیاتی پہلو سے پہلے انسانی پہلو سے تعلق رکھتا ہے۔

میرے کام میں، یسوع ایک ایسے آدمی کے طور پر آتا ہے جو تاریخ میں سے اور لوگوں میں سے گزرتا ہے۔ اور میں آپ کے ساتھ ایک بیانیہ تفصیل بائٹنا چاہوں گا جو شاید آپ کے چہرے پر مسکراہٹ لے آئے: میرے کام میں، اُس نے Gillette کے لیے کام کیا، اور کوئی نہیں جانتا تھا۔ Gillette ایک امریکی آدمی تھا جس کا خاندانی نام فرانسیسی تھا، بالکل آپ کی طرح۔

Gillettenarrative.com پر، Eternity کے حصے میں، آپ کو وہ راستہ ملے گا جو میں نے روحانی پہلو کے لیے وقف کیا ہے۔ Mental Health کے لیے مختص حصے میں، جو میرے نزدیک ہر انسانی زندگی میں واپسی کا نہ ہونے والا نقطہ ہے، آپ کو وہ ملے گا جس کا اندازہ تو بہت لوگ لگاتے ہیں مگر حقیقت میں جانتے نہیں: نزاکت، جھیلنے کی طاقت، اور خود اپنی اور دوسروں کی طرف ذمہ داری پر ایک سوانحی غور۔

ایک عمل ہے جو لکھنے کے میرے شوق کے ساتھ چلتا ہے: میں اپنا کام دنیا کے ہر قاری کو مفت دیتا ہوں۔ لیکن جب بھی کوئی مجھ سے ملنا چاہے، بغیر کسی قسم کے امتیاز کے، میں ایک ڈالر مانگتا ہوں، دونوں طرف سے دستخط شدہ۔ یہ قیمت نہیں ہے؛ یہ ایک علامت ہے۔ یہ یاد رکھنے کا ایک طریقہ کہ ہر انسانی ملاقات کی ایک قدر ہے اور یہ کہ کوئی لفظ شعور کے بغیر نہیں دیا جانا چاہیے۔

میں آپ سے کچھ نہیں مانگتا۔

میں بس اپنا کام ایک مخلص شراکت کے طور پر بانٹنا چاہتا ہوں، اس غور میں کہ انسان ہونے کا مطلب کیا ہے۔ میری تحریریں انگریزی اور اکیس دیگر زبانوں میں دستیاب ہیں؛ اُن میں آپ کو اطالوی نہیں ملے گی۔ یہ وہ زبان ہے جو میں بولتا ہوں اور جو پیدائشی طور پر میری ہے، پھر بھی میں نے اُس میں نہ لکھنے کا فیصلہ کیا۔ سینٹ Vincent کے سلسلے کی راہبائیں، Reggio

Calabria کے اُس بورڈنگ اسکول میں جس نے 1970 کی دہائی میں آٹھ سال مجھے رکھا، کہا کرتی تھیں کہ میں اطالوی میں چار نمبر کے قابل ہوں۔ میں نے ہمیشہ اُس کا احترام کیا جو کلیسا اور اُس کے اساتذہ نے مجھے سکھایا۔

اِن سطروں کے لیے جو وقت آپ دینا چاہیں، اُس کا شکریہ۔

یسوع مسیح کی حمد ہو۔

یہ ایک کھلا خط ہے اور میرے قارئین کے لیے شائع کیا جائے گا۔ میرا یقین ہے کہ شفافیت انسانی فطرت کے بلند ترین اظہارات میں سے ایک ہے۔ میرے پاس چھپانے کو کچھ نہیں سوائے اُن تعصبات کے جو ہم میں سے ہر ایک اپنے اندر لیے پھرتا ہے اور جنہیں عبور کرنے کی دعوت زندگی ہمیں دیتی ہے۔ اسی لیے میں کھلے عام وہ سب بانٹتا ہوں جو میں لکھتا ہوں، جو میں سوچتا ہوں، اور جو میں آپ کے سامنے رکھتا ہوں: کیونکہ سچ کو کبھی روشنی سے نہیں ڈرنا چاہیے۔

Ferdinando